

دگه پانا منا به رفره هدا د كوردستانا باكورد هافينا
 ۱۹۷۷ ئى شاگرى من شهسوارى كه له پورا كوردى
 د كوردستانا باكورد ره حمه تى (مه لا خه له فى
 بافه يى) كو مخابن پوژا (۱۹۹۳/۵/۳۱) ل جزيرا
 بوژان وه فات بوو نوسخه يه ك يا (به رصيصى
 عابيد) دايه من ب ده ستخته تى محمه د عالى
 كه فشنى و د وئ گه پانا شوپنوارى و كه له پوريدا
 نوسخه يه ك يا (سيف الملوک) ي سپاپوش و دو
 نوسخه ي يوسف و زوله يخاي سه ليمى هيزانى
 و دو نوسخه ي (ليلى و مجنون) ي سه وادى من
 په يداكرن و پاشى من (يوسف و زوله يخا) ب
 فه كزوين ل سه ر سى نوسخان بو چاپى ناماده كر
 و من د (۱۹۸۴) ئى دايه ئه مينداريتى پوښبيري له
 هه وليپر لى جاسوسانى پرژيم له وئ ژنيڤ برن
 و نوسخا دوئ يا كول نك مايى نيزيك (۴۰)
 به رپه پ ژئ كه مه .

هه ر د سالىن هه فتياندا د كوردستانا باشور
 من چهند گه پانه كى به رفره ه كر بو په يداكرنا
 بره ك ده ستنقيسين كوردى كو زوريه ي زورى
 ئه دييانى كورد گوه ل نافتى وان نه بيوون چ ب
 كرمانجى و چ ب سووانى . من ئه فئين هه داخلى
 سايتا خوه كرپوون لى (هه يقا ته باخ - ئاب) يا
 بوريدا من (۶۵) ده ستنقيسين كوردى ژسايتى
 ده رئينان ژترسا دزى كرنا هنده ك مروڤئين بئ
 وژدان و دوور ژ ئه خلاقى عيلمى و مروڤايه تى

دو نوسخين ديترين (به رصيصى عابيد) ئى فه قيبى تهيران

عه بدولر په قيب يوسف
 (سليمانى)

تهيران بيٽو ڪو پيشيا ويٺو ٿيو:

((بزان ڪو من يارو ٿوي...))

نوسخه يڪ ٿو (سيسه بان) يا خالدو زيارو و
(شيو صناعو) ٿي دگل ويٺو نفيسو.
مهلا سراج الدينو رحمه تي ديوانا شيعرين
خوه و همي ته تليفاتين خوه ب ده ستختي
خوه بو من پيڪرنه، مروفه ڪي زانا و زي رهڪ
بو و ٿيناما وي من نفيسو. مخابن دروڙا
(۱/۱/۱۹۸۳) دا وهفات بو. جارهڪ (مهلا محمد
صديق) وي مروفو وي ٿو ناوچا ميڊين هاته
سليمانيو نڪ من و من نوسخا ديواني ٿو بو وي
ڪوپي ڪر دگل هندهڪ شيعرين (مهلا محمد
بشير) وي برايئ مهلا سراج الدين هتا بيه و
چاپي بڪه.



مهلا سیراجه ددين

۲- نوسخا مهلا خه لهنو بافه ي

سالا (۱۹۹۰) وي مهلا خه لهنو بافه ي
نوسخه يڪ ب ده ستختي خوه ٿو (به رصي صي
عابيد) نفيسو ل جزيرا بوٿان و گوٽيه ل



مهلا خه لهنو

ڪو مه علمواتين نفيسه فانان ددزن و نافي وان
نائين و شه لاندنا ڪٿي بان دڪن و نافي خوه
ل سر پشتا ڪٿي بان خه لڪي دنفيسن دباتي
نافي خوه ديون وان وهڪ ب دريڙي من نفيسو
د گوٽارا خوه دا د (بوٿاناما هه وليڙ) بوٿاني
۲۱، ۲۲، ۲۳ ٿابي ۲۰۲۲ و هه وهڪ گوٽارا (نزار
مهلاه) د هه مان بوٿاناما دا بوٿي (۲۸) ٿاب
۲۰۲۲.

سالا (۲۰۰۱) من (به رصي صي عابيد) چاپ
ڪرد دده زها ٿاراس دا لي نهو دو نوسخين
ديترڙي ل نڪ من هه نه ڪو ٿه نه:-

۱- نوسخه يڪ ب ده ستختي زانا وشاعير
(مهلا سراج الدين) ڪوپي مهلا عه بدولحه ڪيمو
خه ليلي ڪو بوٿا (۲۹ ته موزا سالا ۱۳۷۷ ڪوچي)
(۲۹ ته موز ۱۹۵۷) زابني نفيساندا وي تمام
ڪريه و دهه به رپه رپه و هه به رپه پيڪ ب گشتي
(۲۳) پيڪه و ب قه بارا (۲۹ X ۱۶ سم).
چار هه لبه ستين فه قيو تهيران ٿي دگل ويٺو
نفيسو ڪو گومان دڪم يڪ ٿو وان نه يا

سهر داخووا سهيدا عه بدولر په قيب من نفيسيه
لئ نه نفيسيه ل بهر چ نوسخه يه ک نفيسيه . د
هرسي نوسخان دا دمالکا دوئ دا وها هاتيه :-

((صنعتا داناؤ زيران))

د چاپکرنا ويدا من ب (دانا و (و) زيران) زانيبو
لئ نهو کو د هرسي نوسخان دا (داناؤ زيران)
هاتيه من تي فهکريم گه لا دبئ وشئ (زير)
فارسي بي کو ب مهعنا (نازک) ه يان ب مهعنا
چينا (نزم) بي يان ب مهعنا (ژير) ا کوردي بي
ئيدى من ژ مه لا نه حمه دي برايي خوه پرسي کو
گه لک شه هرزايه د کوردي و فارسي و تورکي
دا گوت ب مهعنا زيرهک و ژيره و من ژ هيژا
(شيخ مه زهرئ قولبي) پرسي گوت د فرهنگا
(فارقيني) دا يا کوردي يا (زانا فارقيني) ب مهعنا
(ژير) و (عالم) و (زانا) هاتيه و دفر (هنگا
ترشک) ژي دا ديسان ب وان مهعنان هاتيه .

ئو نوسخا مه لا خه لف (۵۳) بهرپه هر
بهرپه رک ژ هشت مالکان پيک هاتيه، قه بارا
وي (۲۰ X ۱۵سم) ه . (شيخئ سهنعاني) و
هندهک شيعرين فهقيئ تهيران ژي دکهل وي د
دهفته رهي دا نفيسيه .

ويئن بهرپه پئ يه کئ و خه لاسيئ ژ نوسخيا مه لا

سيراچه ددين

ذوقاً بغيره ميان دسا برصعي مايدو گو نه خدائي انبي
بسم الله الرحمن الرحيم
گودنه بهر هغه له ، دا از گودم نوني مان بهر باخو مرآه ليدې د خدمت
خدا ساطان ويران مستغان او ويران هرکس يک ويوړا گه به و ژنيو ق
اي پنده خدائي نه شرط فلان خدمت باق نين زخته . حق انصاف و مرو ت
مروت زهيد د گناه خدمت قول خدائي مان بهر ويران شاعري هغه خدائي
حق و عاقي هي . خدمت مکس و شري مان بهر ويران شاعري هغه خدائي
مان بهر ويران شاعري هغه خدائي مان بهر ويران شاعري هغه خدائي
المان بهر ويران شاعري هغه خدائي مان بهر ويران شاعري هغه خدائي
زير نه عاقي ويران بهر ويران شاعري هغه خدائي مان بهر ويران شاعري هغه خدائي
چير و مان اويا د ژر سانه گوت چا دچي د بند زيوکيا . نوکي حال حکمت
گوت بولور گوت زانا او بهر ويران شاعري هغه خدائي مان بهر ويران شاعري هغه خدائي
نظير او ليا . او عاقي هکس چا خدائي چوقا کيا . دوروز دانه گوت
دوروز دانه گوت . خدمت مکس و شري مان بهر ويران شاعري هغه خدائي
دوسا گه لاي و مان خدمت مکس و شري مان بهر ويران شاعري هغه خدائي
نظير او ليا . او عاقي هکس چا خدائي چوقا کيا . دوروز دانه گوت
دوروز دانه گوت . خدمت مکس و شري مان بهر ويران شاعري هغه خدائي
چير و مان اويا د ژر سانه گوت چا دچي د بند زيوکيا . نوکي حال حکمت
گوت بولور گوت زانا او بهر ويران شاعري هغه خدائي مان بهر ويران شاعري هغه خدائي
نظير او ليا . او عاقي هکس چا خدائي چوقا کيا . دوروز دانه گوت
دوروز دانه گوت . خدمت مکس و شري مان بهر ويران شاعري هغه خدائي

برصعي گودم بزار مین خزان تلس بار چرانها تبه دیار . بی شفقت وی رجهت
گو خلعیا باب دوربو گم دینان گم طور بو . سکیم هتا حضرت بو . افر گه نامه خدمت
خلقند نیرت کا زی . افرنگ دینت کا قی افر : از تیغ دنا لم سببی . کافر دکت کینت
برصعی گو بختان خاص کر . قضا مشکل تورس که من تر ندر خدا می کر . بجه قولی منت
دژمنان انصاف چویند . تر دژ دنیا تیریند . سجده بود از هم بینم . دا بکم شفاعتی
ارتیز من سیرا سیرا . جارا کیم از صهدری . حادرتی فد بی درن . خالاک دینایه لحتی
او با بکری دولت . ناغ ز دنیا ج رته . قه خبری باور کت . سجده دبت شهنورنی
او عاقدی بی نای و عود . شیخ باشارت بر کجود . من کا عظیم چوبو وجود . ایمان بر بشرکن
ایمان تر بر صبی بو جودا . شرطین فلکشن زهره . فروار کر باکی خدا . مکسب نکس تجارقی
هفتی ویرا سلام . طاعت دکر دام حدام . قبول نکر شاه ایلام . یلجا ربرو خسارتی
تیغ ناسی کن الهکی . بر خدمت پای کراهکی . ضایع مکس بگنا هرک . اوجن مین زهیبی
به صاحب کسلی اخیردان . ژبا ریا قلسر عمارت . دی ندرت بی بسردان . اوجن وحی بروایتی
مهم و جانی بندگوت . عام معنای هفتون . عجب گشت خیران زخوت . لور ریاو بکرنی
فلا خراب بود بیند . عجب ممکن لی دینیه
در با سرت مسکنید . ز دوروشی و حقارتی
قصید نفی طبران دکل شتی بوتان . خدی زبانه حاجتی

ويئن بهرپه پئ يه کئ و خه لاسيئ ژ نوسخا مه لا خه لف

(قَصَّتْا بُرْصِعِي عَابِدٌ) -1-
گه بدنه پيرئ دفتار ، دا ان به خونيم في ختي
مازن بسئ باخو مر ، له خندوب د خدمت
خدمت سلطان و ميان ، صنعا داناؤ زيران
هون من بشيخ و پيرن ، گه بدن في شپه فت
اف پنده خاصه شپه ته ، شرط غلامان خدمت
باخو نيبين نحصه ، حق انصاف و مرو ت
مروت زهيد و حالان ، خدمت له قول خادمان
بشيع و پير و عالمان ، ضايع من هون طاعت